Raad van bebeer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

### HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9. - Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D.PINTA LEBIH DOELUE.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoksodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

#### dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi beeat mosatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

#### HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

#### Ilmoe keséhatan.

DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICULAAS.

#### GOENA DARMO KONDO.

Samboengan D. K. No. 62.

Bangsa Djawa, Belalanda, Tjina dan lain lain bangsa banjak sekali jang soeka mero kok. Kalau orang merokok tidak terlaloe banjak, atau djarang, ratjoen tembakan tidak begitoe djanat mengganggoe kesehatan.

Pendapatan seorang dokter, koekoes dari rokok itoe dapat mematikan binatang ketjil ketjil jung menjebabkan penjakit mendjangkit. Didalum seboeah bilik jang didiamai beberapa orang, dan segala orang itue merokok, binatang ketjil jang amat haloes jang ada dioedara dalam vilik itoe mendjadi mati dari ratjoen tembakau. Dari itoe kalau ada pada tempat jang hawanja tidak baik, oempama, pada tempat jang berbace boesoek, atau membetoeli berboeang kotoran, pada tempat orang sakit dan lain lain, baik djoega orang mengoedoet tembakau.

Biasanja kalau orang sedang mendjalani pekerdja'an jang berat, maka orang itoe mengoedoet, napas mendjadi pendek, koerang koeat bekerdja. Begitoe djoega orang kai pipa. Merokok sigaret itoe lebih koerang jang biasa merokok, kalau mendjalani pekerdja'an jang berat koerang koeat, napas moedah mendjadi pendek. Menilik hal itoe menjatakan bahwa paroe paroe orang biasa mengoedoet itoe mengandoeng penjakit.

Kalau orang sedang bekerdja, tidak lama laloe merasa lapar, kalau orang itoe laloe merokok, sering kali lapar itoe hilang, tidak begitoe nafsoe maoe makan, maskipoen peroet kosong sekali poen tidak nafsoe maoe makan. Demikian itoe menjatakan kalau alat ketjerna'an koerang baik, disebabkan dari ratjoen tembakau.

Kata setengah orang, orang jang biasa merokok koerang taoe membedakan rasa makanan, disebahkan dari koerang baiknja alat ketjerna'an itoe.

Anak anak jang masih bersekolah maka soedah biasa merokok itoe tidak baik, kebanjakan tidak moedah mengerti apa jang diadjarkau oleh goeroe, sebab darah anak itoe soedah bertjampoer dengan ratjoen tembakau; lain sekali kalau dibanding dengan anak jang tidak mace merokok. Dengan pendek, orang jang biasa merokok itoe koerang baik.

Orang perempoean Djawa banjak sekali jang soeka menjoesoer tembakau, soedah tentoe sadja itoe lebih boesoek dari orang soeka merokok; orang merokok hanja mengambil asap tembakau, akan tetapi orang soesoer mengambil airnja.

Demikian djoega orang jang soeka soesoer tembakau koerang taoe membedakan rasa makanan sebagai orang jang soeka merokok.

Orang dapat djoega memboeang ratjoen tembakau, akan tetapi kalau tembakau di hilangkan ratjoennja, tidak berasa enak lagi.

#### BAGAIMANA PATOETNJA ORANG MEROKOK.

Dalam fasal XXIV soedah diterangkan bahwa tembakau itoe beratjoen, dan siapa jang sering kali kemasoekan ratjoen itoe, baik dari merokok, baik dari menjoesoer tembakau, kesehatan badaunja mendjadi koerang. Akan tetapi orang soedah mendapat akal, akan mengoerangi dishatnja ratjoen tembakau, agaknja akal itoe bergoena djoega bagi orang jang soeka merokok. Adapoen pendapatan akal itoe begini:

Orang jang soedah biasa merokok, pada tiap-tiap mace makan atau hendak tidoer baiklah berkoemoer air jang ditjampoer garam sedikit lama; kira-kira garam sedjoempoet, ditjampoerkan pada segelas air.

Bangoen dari tidoer pada waktoe malam atau pagi, djanganlah lekas-lekas merokok,

percet sedang kosong.

ma mematjoel, memikoel, koerang baik ka- Dalam pada itoe, maka terbatjalah oleh tahoean, hampir tiada bandingnja lagi; akan lau merokok. Kalau amat ihgin merokok, hamba karangen toean lengganan no. 676, tetapi dengan idzin ankoe pengarang, mabaiklah berenti sadja sebentar, laloe merokok, kalau soedah habis merokok boleh meneroeskan bekerdja lagi.

dikeloearkan dari dalam hidoeng.

tahoen kebawah diangan membiasakan mekoep oemoer beloem begitoe koeat akan toe dan kweekeling. djahatnja ratjoen tembakau. Ada banjak anak-anak jang dilarang merokok oleh orang toeanja, akan tetapi dari amat inginnja merokok, laloe merokok djoega dengan semanak moerid jang masih beladjar, biasa tidak moedah mengarti akan adjaranjang diterimania.

Kalau orang merokok, baiklah memakai pipa, dan jang terbaik itoe pipa jang pandjang. Orang merokok dengan memakai pipa, itoelah jang terbaik sendiri. Merokok seroetoe itoe koerang baik dari merokok memalagi, dan jang koerang baik sendiri jaitoe merokok rokok koelit djagoeng.

Kalau orang merokok djanganlah teroes dirokok hingga ketinggalan amat sedikit, kira-kira kalau soedah tinggal seperampat, baiklah laloe diboeang sadja, sebab ratjoen tembakau soedah berkoempoel disitoe. Dari itoe koerang baik orang merokok tegesan.

Bagi orang jang soedah biasa merokok, merokok itoe tidak djadi apa. asal dengan atoeran, tidak amat banjak hingga maboek; akan tetapi oleh karena soedah ternjata kalau tembakau itoe beratjoen, djadi lebih baik orang tidak merokok sekali.

Akan disamboeng.

#### Redjoagoeng (Madioen).

Koetipan dari S. K. Pewarta Soerabaia. Sabeloem hamba mengoeraikan apa jang hamba koetip dari S. K. itoe, maka lebih doeloe ma'aflah t. t. pembatja dan ankoe H. Redacteur karena koetipan ini sekali-kali ta'akan bergoena. Hanja dari fikiran bamba haroes diketahoei oleh semoea lid "Boedi-Oetomo" ja'ni demikian.

Kendati maksoed vereeniging "Boedi-Oetomo" amat baik haroes terpoedji, tidak oeroeng banjak prijaji pangkat besar tidak soeka pada itoe perhimpoenan djoega banjak orang Boemipoetera terpladjar tidak boeah pikiran toean, djanganlah maloe di seneng lihat hasil gerakan "Boedi-Oetomo" Katanja semoea orang anak negeri lid B. O. orang, djanganlah takoet disangkal orang. djadi sombong. Satoe Boepati tjerita, orang! Ajolah lekas membebar pengharapan toean B. O. boekan patoet kotjaknja, amat bru- toean-toean aripin bestuur P. G. H. B. bitaal tidak taoe adat lagi, beda sama adat arlah disimpan didalam kalboenja, ataupoen kata poela bila ketemoe orang anak negeri ditengah dialan, jang tidak soeka menjingkir dan isep tjeroetoe, loepa segala adat hormat; sembrono masoek roemah lain orang boleh dipastikan orang itoe lid B. O. Begitoe tjeritanja itoe Regent. Haroeslab sekalian lid B. O. perhatikan itoe tjerita. Toch maksoednja B. O. boekan begitoe alias boekan maoe bikin anak negeri djadi bru-

Maka Pw. Sb. jang moeat karangan itoe jang dikeloearkan pada hari Kemis tanggal 30 Mei No. 122. Ta'lain hamba serahkan pada semoea lid B. O. soepaja diperhatikan dan djangan sampai ditjela oleh lain orang (jang tidak djadi lid B. O.) dimedan soerat Ma'af bagai hamba kabar. PRAJITNO.

#### KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Iri djoega. Dengan pertolongan sahabat pendek koerang baik orang merokok kalau hamba jang mendjadi lenggenan soerat cha-

bar D. K. maka dapatlah hamba membatja beralamat "Kemadjengan" termaktoeb pada roeangan bahasa Djawa didalam D. K. no. 52, Kelau orang merokok, asapnja djangan han gadji bagi goeroe goeroe kl. IV. dengan ditanamkan oleh toean arifin lagi boediman. beralasan merentjanakan kesoekaran hidoep-Anak-anak jang bercemoer does poeloeh nja, karena toean itoe iri kepada tentang-

Setelah habis hamba batja rentjana itoe, maka tertjengang tjenganglah hamba lagi terenoeng renoeng memikirkan gagah beraninja dau ketjakapan toean itoe membebarboenian, tidak dengan diketahosi orang kan pendapatannja jang setinggi goenosng toeanja; hingga anak-anak itoe sering-sering Himalaja, seloeas laoetan Besar faidahuja maboek rokok, kalan begitoe badan anak teman teman sedjawatnja goeroe goeroe itoe moedah mendjadi koerang sehat; bagi klas IV, jang selaloe terendam didalam belanga tarah boeatan orang desa.

Maka pengharapan itoe hamba katakan besar sekali faidahnja, karena djika achirnja berboeah, teman teman sedjawatnja Zie D. K. No. 55 bahagian bah. Mel. akan toeroet memerik boeahnja djoega. Adapoen tentang keberanian dan ketjakapan jang memakai djalan baik dan pantas dan sebenarnja seperti jang terseboet didalam D. K. no. 52, 53 dan 54 itoe, maka patoetlah ia menerima terima kasih, meskipoen beloem berhasil, dan wadjiblah ia menerima poedji poedjian dan hadish dari teman teman sedjawatuja, karena karangan toean itoelah jang akan djadi pokok pergerakan hati goeroe goeroe klas IV, beramai ramai mengeloearkan pikirannja jang selaloe terkandoeng, dan setoedjoe dengan pengharapan toean itoe. Tentoelab toean goeroe goeroe klas IV tiada akan tinggal diam sahadja, dan tiada akan tinggal mendengarkan soeara teman sedjawatnja sadja, melainkan akan bersama sama, istimewa poela akan herlomba lombaan melahirkan pengharapannja masing masing, karena ia tahoelah soedah, bahwa soeara orang banjak terlebih koeat dari pada soeara seorang radja,

Hemmm, sajanglah pengharapan toean tiada menanti koeatnja P. G. H. B, jung baroe didirikan ini. Akan tetapi tiada mengapa dan tiada salahnja, pengharapan tinggal pengharapan, makin banjak makinlah sempoerna; siapakah akan mentjela pengharapan orang? asal pengharapan itoe baik saudara kampoeng jang berkesalahan?

adanja. Ajolah toean' sedjawat goeroe klas IV. djanggalnja. lebarkanlah moeloet toean, dan keloearkan tertawai orang, djanganlah oendoer ditjela Boemipoetera ketjil kaloe soedah djadi lid didalam taman D. K, biarlah diketahoei oleh Djawa tentang perkara hormat. Boepati itoe biarlah diketahoei siapa jang memegang koewadjibannja.

> Tentang poedji-poedjian hamba jang menoedjoe toean lengganan terseboet, barang tentoe mendjadikan tertawa gelak-gelak dan tersenjoem simpoel ketjoet bagi toean-toean pembatja jang berlawanan fikirannja, karena kepada siapa djoega jang disoekai atau disetoedjoeinja, meskipoen terang djeleknja, tiana habis dipoedji-poedjinja dan didjoendjoeng-djoendjoengnja barang kebaikannja. Dan kepada siapa jang tiada disoekinja jaitoe jang didengkinja, meskipoen baik adanja dan loeloes hatinja, tiada habis-habis ditjelanjan dan diperkata-katakan akan kedjahatannja, seperti pepatahnja: Barang siapa hendak mengatahoei kebaikan orang, tanjakanlah kepada sahabatnja dan siapa jang bendak mengatahoei kediahatan orang, tanjakanlah kepada moesoehnja orang jang hendak diketahoeinja itoe.

> > Akan disamboeng.

Tegoran. Hata maka sesoenggoehnjalah Orang jang sedang bekerdja berat, oempa- soerat kabar itoe, tiap tiap dikeloearkan. hamba ini seorang jang amat singkat pengasoekiah hamba kedalam taman D. K. akan memetik boenga jang maha élok warnanja 53 dan 54, jang maksoednja minta tamba- dan amat haroem semerbak baoenja, jang

Maka hamba berdjalan dalam taman itoe, dari oetara menoedjoe kesebelah selatan; maannja jang telah ada percebahan tambahan ka terlihat dari djaceh, tampak sebceah porokok, sebab anak-anak jang beloem tjoe- gadjih, jaitoe menteri goeroe, goeroe ban- hon boenga sangat lebat daoennja, dan warna boenganjapoen indah lagi berkembang. Hamba laloe mendekati pohon boenga itoe dengan gopoh-gopoh djalan hamba; njatalah benih boenga itoe dari Gringging (Kediri) asalnja, tetapi siapalah jang tanum tiada dapat dikatahoeinja, ketjoeali aukoe Redac-

Maka pada sangka hamba soedah tentoe boenga jang seélok itos amat haroem baoenja, sebab itoe segera hamba petik boenga itoe, lantas hamba tjioem; amboei, heranlah hati hamba, karena baoe boenga itoe tiada setimbang roepanja; jaitoe: boesoe . . . k.

Ampoenlah toean! bahwa kiasan jang hamba toeliskan diatas ini, akan tegoran bagai toean hamba, jang mengandoeng sakit hati, lantaran soerat chabar toean hamba ditjoeri orang.

Maka walaupoen maksoed moerka toean hamba, tiada sekali-kali mengenai pada hamba atau pada sanak soudara hamba, akan tetapi oleh sebab perkata'an toean hamba, soenggoeh amat koerang sedap terdengar, djadi hambapoen dengan setjepat\* njalah mentjegah, agar soepaja kelak tiada teroesmeneroes toean hamba mempergoenakan bahasa jang koerang sopan itoe didalam tamun kita sitjantik D. K. ini.

Apa lagi toean hamba ada pengiraan, demikian kata toean hamba: Tetapi jang tjoeri soerat chabar misti pegawai negeri teroetama prijaji, boekan?

Maka toean hamba telah ada pendoega'an. bahwa prijaji jang ambil soerat chabar toean hamba, begitoepoen toean hamba soeka mengeloearkan kata-kata jang koerang pantas, lenggauan No. 676 itoe, terdahoeloe sedikit, seperti: Wahai, pentjoeri jang tiada haroes, djangan, kowe telandjoer mendjadi badjingan jang tengik' itoe, nanti tentoe soeka membedog ajam.

Astaga, maka pada prijaji begitoelah amarah toean hamba, bagaimana sahadja djika

Barang kali berlipat ganda dari pada itoe,

Maka sejogianjalah dengan bahasa jang lemah lemboet, akan mengingatkan pada barang siapa jang ganggoe djalannja soerat chabar, soepaja ta'bersakit hati; lebih oetama terdahoeloe toean hamba memberi soeatoe nacehat padanja, dengan memakai toetoer kata sekedar pantasnja, mitsalnja: Hai, handaikoe tolankoe, djangan toean hamba soeka mercesak kesenangan orang jang tiada bersangkoetan dengan toean, karena hamba kawatir, kalau perbocatan tocan hamba ketahoean pada jang berhak, nanti toern tentoe beroleh kesoesahan atau terkadanga bisa tiwas dalam djambatan toean, achir dapat maloe. Apabila toean hamba ingin sekali membatja soerat chabar, baiklah toean hamba minta pindjam pada siapa jang poenja, boekanlah seriboe moestahil niat toean hamba tiada dikaboelkan atau sampai batal. Apalah tiada ingat peribahasan orang Melajoe: Moefakat djadi koeat, tambahan baharoe, roekoen djadi doekoen. Tjoekoep. Itoelah kalau toean bamba di Gringging setoe-

Adapoen marah toean hamba jang termaktoep dalam halaman D. K. barang kali boekannja hamba sahadja jang heran, tentoe ada djoega jang tertjengang sebab kasarnja, terlebih-lebih jang ditoedjoeinja.

Silakan toean hamba perhatikan, titah ankoe Redacteur: Lain dari pada ini, adalah ngadoe pada kita, hahwa soerat ch. no. ini, chabarnja. tiada diterimanja. Mendjadi terang, boekan toean hamba sahadja jang kebilangan soerat chabar, lain orang banjak dioega, tetapi tiada soeka mengeloearkan hawa natsoe sebagui toean hamba.

Ingatlah toean, bahwa orang jang salah tiada tjoekoep tjoema ditjoetji maki sahadja, tetapi adalah masings hoekoemannja.

Menilik hal itoe, marah toean hamba hampir tiada goenanja, hauja seakan-akan mengadakan banjak seteroe, dalam tampat perdiaman toean di Kediri. Sajang!

Inilah pengadjaran dari orang toea: Hai, anak tjoetjoekoe, djangan kamoe soeka tjahari seteroe, sebab fituah seorang seteroe, dapat menghapoeskan atau melinjapkan tentang kebaikan sepoeloeh orang sahabat karibmoe.

Maka dari itoe djangan toean hamba geta'dapat tiada, tentoe bakal menghilangkan peri hal kesenangan dalam hidoep toean. Sajang X 2.

soerat chabar dan lain-lainnja, terkadang' tersesatlah djalan soerat itoe; tetapi dengan daja cepaja hamba, dengan roekcen, datang- Ingan sekceat kceatnja. lah hamba pada tampat jang dihampiri oleh soerat-soerat, perloe beroemah-roemahanlah hamba dengan pegawai disitoe, hingga berkenalan baik, kamoedian selamatlah djalan dengan tiada disengadjanja, ingatlah bahwa tjari pendjahatnja. sekalian manoesia, tiada dapat indar dari pada kesalahan, boekan!

Akan tetapi djika hamba tjamkan benara, dengan kelimat toean hamba jang demikian boenjinja: Lagi tanda jang paling njata, band (bendeng)nja soedah kojak, soerat mendjadi kotor, bikin gigoe dilihat orang bikin kepada ambtenaar jang berkepandaian ilmoe apa ini i

Maka inilah seolah-olah tanda jang amat njata bahwa adalah orang jang menaroeb hati bentji kepada toean hamba, entak dari tjongkak gadoek, atau dari kasar perkataan i boemi jang djoega mera gkap pakerdjaannja toean hamba, kepada orang' hambapoen ti- openbaar ministerie. Adapoen jang tjakap ada dapat menerangkan, atau tiada berani mendjabat pangkat griffier terseboet, tentanggoeng, karena perdiaman hamba djaoeh toe sadje hanja sekalian orang telah jang dengan perdiaman toean hamba.

Maka tjoema, dengan kira-kira, adakah kim di Betawi. orang jabg batja soerat chabar tjoema boeat? sebentaran, sampai djadi tjemar terpandang, lar Mr. beloem tjoekoen banjakuja, djadi atoeitoe tentoe memang disengadja.

hoean lagi bodob, tetapi djangan toean tetapkan, bahwa sipentjoeri itoe orang bodoh djoega akan didjalankannja diseloeroeh tasahadja atau orang ta'bekerdja, kebanjakan nah Djawa. barangkali; djadi wadjiblah hamba minta tolong kepada toean hamba jang gagah berani, apakah erti perkataan toean hamba toes, akan tak boleh berobah lagi, ja itoe djeleding? Nanti djika telah lazim atau oemoen, biarlab termasoek dialect Grogol; karena pada ini waktoe toean azifin sedang berlombaan dialect.

Achir kulam maaflah kiranja, dan tegoran hamba ini moedah han bisa akan mendjadikan tali bersahabatan jang kekal dalam soerat ch. kita ini, toean hamba dengan hamba sibebal:

#### GADISMANIS.

Tambah keterangan. Sebagai jang beloem begitoe lama soedah diwartakannja, bahoea bulppostkantoor di Bahat telah kehilangan oeang kiriman oentoek seorang T. H. f 350 banjaknja. Sebab ketika itoe soedah dikiranja tentoe ada banjak poela oeang kiriman jang ilang, djadi setiap\* hari sentiasa didjalankannja pengoeroesan. Kamoedian sekarang soedah ternjata bahoea djoem lahnja oeang kiriman jang ilang itoe

Pemboenochan. Dari Modjokerto ada roemah sakit. dichabarkan, bahoea seorang nama Mat soedah memboenoeh mertoeanja nama Semodi itoe diharap mengganti kelamboe<sup>2</sup> pintoe desa Djetis. Apakab sebabnja Mat soedah atau tjendela dan tebeng' roemahnja, deberlakoe begitoe? Chabarnja konon moela ngan kain merah sadja. Karena warna memoela hanja kedoea orang ini berselesiban rah itoe, adalah pengaroehnja jang amat atas perkara jang ketjil; akan tetapi harang- besar oehtoek menolak penjakit terseboet. kali lantaran mertoea itoe koerang sopannja, atau boleh diadi si menantoe jang ta'sekali kali mace ngalah, diadi si mertoea laloe me-Lantaran mana si minantoe lantas djadi gelap mata dan ambil toembak itoe teroes diditikamkannja kepada si mertoca, poetocslah Temmen namanja, ada dipoclau Bima socdiiwanja.

po jang lama'an lagi, si Matpoen ditangkan oleh politie dan masork dalam pendjara.

Berkoendjoeng ke Rembang. Menoe-

beberapa orang poela langganan jang me-lakan berkoendjoeng ke Pasoeroean koenoen hal ihwalnja maka senapan itoe hinggatja-

Sebabuja orang Timocrberontak lagi. Dalam salah satoe s. cn. Olanda adalah rentjana bahoea seorang officier bangsa Portugus, soedah menerangkan pendapatannja tentang sebabnja orang Timoer soedah djadi berontak lagi itoe lantaran perselesihan antara Portugal dengan Nederland jung beioem lama telab terdiadi.

Sebeloem perselesihan itoe terdjadi, konon pemandangan orang' Timoer dibagian Portugal, bangsa Portugal ada lebih tinggi dari pada orang O anda. Akan tetapi setelah perselesiban terseboet djadi, orang-orang Timoer diadi berganti fikiran dan laloe berontak melawan pada pemarentah Portugal.

Penjamoen jang berani. Pada sneatoe waktoe jang be/sem lama dari pada waktoe ini, distraat Pegirian (Soerabaja) adalah memar tjatjat dan mengoempat pada lain orang, lintas dengan dokar seorang vroedvrouw dalebih darı pada misti, sebab lama kelama'an ri njonja Olanda, jang sekoenjoeng koenjoeng oleh 4 orang pendjahat dokar itoe dibrentikannja. Satelah dokar itoe berbenti, maka oleh salah seorang penjamoen itoe, sikoetsier Maka hamba jang bebal ini, setiap hari dipoekoel hingga tiada dapat bergerak. Baik hampir terima soerat' dari postkantor, baik djoega dengan amat tjepatnja, njonja itoe soedah meambil leidsel dari tangannja koetsier dan lalce membikin lari koedanja de-

Tiada disoeh dari pada tampat terseboet nionja ini soedah berdjoempa dengan seorang agent politie dan lantas dinantarkannja ka toesa Commissaris ampoenja roemah. socrat jang menoedjoe kepada hamba itoe. Pendeknja satelah njonja terseboet mentje-Ada djoega salab-socatoe socrat jang sajoep i riterakannja haluja, laloe sikoetsier dibawa datangnja atau keliroe djalannja, tetapi itoe ke roemah sakit, sedang politie lantas men-

> Atoeran baharoe. Pada s. ch. "Java-Bode" adalah terdapat chabar bahoea oleh K. Guuvernement segula perkara politie, jang sekarang ada djadi koewadjibannja ambtenaar' B. B. moelai nanti taoen 1913 di depan ini, hakim, akan disoeroenja pegang, dan dinamainja dengen bahasa Olanda "landrechter" I disana. dalam pekerdisan itoe dioega akan diberi 🤄 pembantoe seorang griffier bangsa anak beroleh pengadiaran disekolahan tialon ha-

Akan tetapi sebah ambtenaar jang bergeran baharoe itoe lebih doeloe hanja akan Hamba ini seorang jang petjik pengata- i didialankannja di Betawi, Semarang dan Soerabaja sahadje, tjoema dengan pelahan-lahan,

> Dengan atoeran jang baharoe itoe, segala prekara jang oleh landrechter telah dipoebetapa landrechter itoe telah mempoetoes, orang poen tak akan boleh minta appel.

tan Directeur H. B. S. Dalam atoeran itoe hanja ditentoekan sadja segala goeroe jang ta'an. ada gelaran "doeter," jang boleh mendjabat pangkat terseboet.

negeri Olanda akan tak soeka lagi pergi ditunah Hindia.

Penjakit tjatjar. Dalam s. ch. Bintang Soerabaja jang kita terima ini hari adalah terdapat chabar bahoea di Soerabaja penjakit tjatjar heibat sekali mengamoek, sehingnjak orang jung soedah dima-oekkannja di-

Lantaran mana sekalian pembatjanja s. ch.

perak sarta kertas ada berkali-kali soedah nelorong toembak hingga si menantoe kena terdapat jang lantjoeng, baik ocang emas percetuja dan mendapat loeka tidak herat. sekalipoen, demikian djuega. Mencercet chabar dari barat jang kita terima ini hari, toean Docter binatang di Mekassar C. J. van dah kemasoekan ceang emas lantjoeng, dan Tentoe sadja tiada terselang dengan tem- pada 2 hari boelan Juni ini, toean terseboet soedah pergi ke Bama centoek mengcerces prekara oeang terseboet.

Senapan makan tocanoja. Lantaran ladipertocan Besar G. G. di Rogor akan ber- tembakan Betawi, soedah kena tembak da-

kap memakan toeannja, tak terseboet dalam chabar. Baik djoega tida mengenai bahagian toshoeh jang pentings, tjoba hegitoe: nistjaja poetoes djiwanja.

Akan tetapi sebab hanja pipinja sadja ang terkena, maskipoen mendapat loeka jang sedikit pajah, djoega boleh diharap keslamatannja.

Perang Itali Toerki. Pada dewasa ini kedoea pihak ja itoe Itali dan Toerki sedang memberhentikan perangnja hoest semantara waktoe. Karena beberapa Radja besar di tanah Europa soedah kasi kebratan djika Itali merampas poelau Mijtilone, jang menjebahkan nanti Toerki lantas menoetoep poela selat Dardanellen. Dalam pada itor djoega mogenheden membitjarakannia poela tentang perdamaian Toerki dengan Itali.

Kerajaan republiek. Dari Semarang pembantoe kita mengabarkan, bahoea pesta merajakan republiek, oleh bangsa T. H. disana, koenoen akan didjadikannja pada 28, Garamnja 29 dan 30 hari boelan Juni ini.

bahoea kerajuan republick itoe akan didjadikan pada hari terseboet itoe, tetapi tiada ratorium De vorstenlanden kedapatan baik sediadakannja keramsian apa apa, jaitoe ha- kali tiada koerang socatoe apas, semoca nja orang orang T. H. akan mengibarkannja sadja bendera republiek semoea.

#### SOERAKARTA.

Belvem kondoer, Sebagai jang kelamaren doeloe dalam s. ch. ini telah kita beritakan, bahora djoendjoengan kita Sri P, j. m. m. K. Soesoehoenan, pergi mengoen- 52 ojoengi poetra ja itoe G. R. M. Nowawi iang sedang menghafiatkannja diri di Pra- Adjaib! Adjaib! Adjaib!! tjimohardjo (Paras) atdeeling Bojolali, dan hanja bermalam disana semalam sadja.

Akan tetapi menoeroet kenjata'an jang pada dewasa ini kita dengar, konon selain, dicendicengan kita itoe sekarang beloem koendoer, djoega terberita bahoea akan S hari poela djoendjoengan kita itoe semajam

koempoelan "Sjankat Islam" di Lawian, jang babaroe terdiri kira-kira 6 boelan sadja dari pada waktoe ini, boekan sadja sebagai jang beloem lama dichabarkan telah berinoe-rihoe orang anggotanja, tetapi djoega tiap-tiap hari senantiasa djadi pertjakapan orang, dan delam pertjakepan itoe menerangkan bagi kita bahoea marika itoe genas' jang tersiar pada dewasa ini konon oleh ta, tak dapat tiada karena Sjarikat Islam K. Gouvernement kelak akan dianakan djoe- itoe tak mempoengoet contributie dan boga socatoc atueran baharoc tentang djaha- leh djadi atocrannja lebih baik dari pada perkoempoelan' jang lain, lagi lekas kenja-

Pada dewasa ini sekalian orang boleh dapat taoe dimana tampat dan boekan sadja Oleh atoeran itue tentoe sadja djarang orang toea, baik anak-anak jang masih tersekali goeroe jang dapat beroleh pangkat laloe moeda, djoega soedah mempertjakapterseboet dan bolen djadi goeroe-goeroe di- kan perhimpoenan terseboet dan hingin mendjadi lidnja, sarta tiada selang lama dari pada itoe, marika tentoelah soedah sampai maksoednia.

> Dari itoe sebab telah njata bahoea bangsa kita gemar sekali akan perkoempoelan itoe, kita doakan djangan tanggoeng Boemipoetera sekoeliling tanah Djawa ini hendi anggota.

Berant betoel. Menoeroet chabar panas<sup>2</sup> jang kita peroleh dalam kita berdjalan djalan, dalam beberapa hari jang telah laloe (48) diantara djam poekoel 5 dengan 6 pagi tatkala M. Ng. Djojowiratmoko mantri keparak tengen poelang dari toenggoek, ada di djalan besar Waroengpelem soedah dibegal Ocang lantsceng. Boekan sadja ocang oleh bocaja darat hingga segala pakaiannja jang sedang dipaksi, kena digondol semoca. Tariknja soeda ditemtocken 26 Juli 1912. Lantaran mana poelangnja M. Ng. Dj W. itoe ka roemabnja, hanja tinggal memakai katok sahadja,

Cabar Redactie. Sebab dari Senen pada 3 hari boelan Juni ini Hoofd Redacteur kita R. Hardjosoemitro menderita sakit demam. djudi dari hari Selasa kelamaren hingga pada ini hari, tak dapat ia masoek dikatoor mendjalankannja koea djiban. Dari itoe sebab jang mengoeroes pekerdjaan Redactie roet berita jang kini tersiar, nanti dalam lainja, ketika hari Minggoe jang baharoe hanja seorang corector jang djoega memi oboelan Juni jang akan datang ini, Sri P. j. sadja laloe ini, toean Darricariere dimana njai dan haroes mengoeroes koeadjiban lain', apa bila dalam Redacteur kita itoe tida bekoendjoerg ke Rembang. Selain itoe djoega ri senapannja sendiri. Akan tetapi betapa kerdja s. ch. D. K. ada ketjiwa, hendaklah \_86\_

toean' pembatja soedi apalah kiranja memberi maaf.-

### ADVERTENTIE.

# Melkerij "JULIANA"

Poerwosarie

Terdiri pada I Februari 1912.

Sedia soesoe, jang didapat dari sapi keloearan Europa dan oleh Docter chewan (veearts) sapi-sapi itoe soedah diperiksanja.

Keterangan keadaan itoe, sebagaimana njata terseboet dalam verslag pada 16 hari boelan Mei 1912. Maka kediadian 1 botol soesoe jang soedah saia kasih toendjoek pada masing langganan itoe, pendapatan papriksaānnja begini:

Berat timbangnja ada 15 graad celcuis 1.002. Gemoeknia terdapat 3.9 % Stikstopnja 3.7 %

Manisnia 4.9 % Adapoen itoe soesoe oleh Directeur volks-Dari Socrabaja dioega ada tersiar chabar, apotheek Solo, jaitoe Toean C. J. F. L. KNUFMAN telah diperiksanja dalam Labo-

> sampai baik dengan menoeroet bagaimana natsebat Dokter chewan (vecarts). Maka segala orang bolih datang lihat di mana tempat pemeresan sapi, boeat seksi-

> sapi - sapi jang diambil soesoenja dipiara

kan kesdaannja. Jang menoenggoe pesenan

Nioniah R. KIOER.

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



Ada horloge tipis sekali seperti wang roepiah jang dari wadja tjoema f 5.— dari nickel f 5.50 doubble f 6.—

Boenh bibir. Walaupoen didalam kota! Ada borloge djalan 8 hari pake toetoep ini (Solo) telah berhagar perhimpoenan jang atawa tida toetoep dari perak harga 19.oleh anak negeri didirikannja, hingga ada f 10.- dan f 12.- jang dari nickel f 6.terdapat djoemblah lebih dari pada lima war- f 7 .- dan f 8 .- horloge perak merk patent na, tetapi samoea itoe hauja beberapa sadja london f 4 .-- dan f 5 .--- harlogi perak pingdigemari anak negeri agaknja. Perhimpoe- gir pake soeasa f 5 .- jang lebih aloes djanan B. O. jang soedah ternjata baik mak- lan 15 batoe ancer f 7.50, horloge nickel scednja, dimana telah ada, dan scedah ber- | cijma patent london f 5.50 borloge nickel ! diasa kepada boemi poetra, lagi soedah le- tipis dialan ancer merk sarina patent lonbih lama adanja, tetapi tiuda djoega djadi don atawa Merk Jezla 4 .-- borloge nickel boeah bibir pada tiap-tiap hari. Perkoem- besar sekali kira kıra 7 c/m f 5. - horloge nickel merk patent london extra Qulitii f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga t 3.— horloge nickel tipis merk enigma patent london f 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkakas aloes f 3.50.

Ada djoega borloge njonja dari mas 14 karaat tjoema f 11.- horloge ketjil perak dari f 3.50 f 4.— dan f 5.— jang dari nickel mar benar akan perhimpoenan terseboet. I 2.50 dan f 3.- ada banjak lain lain roe- . Atoeran baroe lagi. Dengan berita pa- Apakah sebabnja itoel Pada pendapatan ki- pa horloge dari perak harga f 3.50 sampe f 7.50 dari nickel f 2. - sampe f 5. - horlogenickel roskop per dozijn f 18.- rante horloge dari perak f 2.— sampe f 5.— rante horloge dari doubble i 1.50 sampe £7.50 rante kaloeng doubble dan perak harga f 1,50 f 2.— dan f 2.50 mainan rante dari perak dan doubble boewat taro gambar f 1.f 1.50 dan 2.— mainan rante dari doubble betoel boewat taroek oewang mas (oekon) f 1.50 dan djoega ada djoewal saroepanja perkakas horloge dan lontjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi dapat arga moerah sengadja dipesen kwalieteit jang baik dengan pake tanggoengan.

Toekang horloge dan lain lainnja jang paling lama di pasar Djohar

Djoega djoewal tempatnja horloge dari ga dalam sehari kelamaren sadja ada ba- daklah gemar semoca dan laloe masoek dja- cululed soepaja horloge djangan roesak ada besar ketjil satoe f0,50 perdozijn f4.-

Harga jang terseboet lain onkost kirim ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang.

# Djoewal Loterij Oewang

Jang menoengoe pesenan

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang.

1 Satoe Lot antero f 14.— s f 100.000.—

1/2 Setengah Lot ,, 8.— , 50.000.—

1/4 Seprapat Lot " 4.— 5., 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik sala kirim pertjoema officielle trekkingslijst (nomer tjotjoken).

> Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Rassier Jacobson

Somarang.

Oleh karena Advertentie pembikinnja baik MESDJID besar di SOERAKAR-TA, jang telah dimoeat didalam soerat chabar, itoelah baharoe oentoek sekalian poetra dan pamili dan hamba dari Sripadoeka, lagi poela segala orang dibawah keradjaan SOERAKARTA: Sekalian commissie sama memikir perloe sekarang memberi tahoe lagi oentoek sekalian orang! banjak bahoewa koetika hari Rebolegi tanggal 29 Rabingoelakir Djimakir ini, atau hari 17 April 1912 pembikinnja MESDJID besar soedah moelai dikerdjakan, adapoer hal penerimanja pendjoeroengan, itoelah tiada hanja koetika sebe- penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poloennja moelai dibikin sahadja, tetapi hingga selesihnja itoe pakerdjaan, dan pendjoeroengan tadi tiada hanja dari sekalian poetra pamili dan hamba dari Sripadoeka sahadja, maskipoen sekalian bangsa Europa dan bangsa Sabrang sesamanja, apa lagi sekalian Prijaji dan orang-orang ketiil dilain negri, djikalau adalah jang sengadja mendjoeroeng dengan ridla hati, dioega sama ditrimanja, pendjoeroengan tadi tiada tentoe beroepa oewang kena beroepa barang atau toeroet bekerdja [bahoesoekoe adapoen jang kebetoel menrima segala pendjoeroengan tadi djoega sekalian commisie salah satoe jang kebetoel ada di SOERAMBI, setiap hari moelai poekoel 9 pagi hingga poekoel 4 sore, brentinja pakerdjaän dan penrimanja pendjoeroengan setiap hari Djoemahat.

1 Raden pangoeloe W.g. Tapsiranom

2 Radenmas Hario Sverjonagoro 3 Radenmas Hario Djajaningrat

4 Radenmas Toemenggoeng Wreksodiningrat -51-

### DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar

Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko sarveng (kain poetih soroti atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Bolo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim dveloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat

**DJOJOWIRJONO** toko batik di Kaceman Pekalongan.

Sokarang Trongkok sor lah diadi negeri Republick, dari sebab sentosanja T.ongkok koerang sampoernauja bolehuja mengato r negeri, maka 🐡 - pampei djadi dapat binasa, ija-itoe semoewanja 🛶 alahnja sendiri koerang pendingahanja negeri. Ilan terangkat katinggi langit, Boan djatoch 🔷 kabawah hoemi, menjesel tida bergoena nasih 😤 soedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga 🚑 🍫 kasehatan badanuja, soepaia djangan sampei 💸 terkena datengnja penjakit angin jang djahat was menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, 🗪 semoewanja penjakit bermoela asaluja dari 🗯 angin terblengket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan bira toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti 🞾 penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer boekan. Maka sabloemnja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat mendjaga kaslametannja didalem roemah tang-

Jz-itoe obat gosok minjak Paliap tjap matahari terbit:



Iri obat bacenja ada harcem soedah banjak pertoeloenganuja, amat mandjuer boeat digoenaken penjakit kepala posing badan merijang badau brasa pegel, linee, kemeng, percet kembong, batuek, dada brasa sesek, sakit oeloe ati, sakit pinggang, kaki tangan kesiio salah cerat, 🎏 gatel', badan brasa tjapei, menghilangken penggodahan binatang njamoek, bolen pakei ini obat, digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pakeinja didalem boengkoesan obat, 1 flesch terisi 30 gram . . . . a f 1,25 cent. Slapa orang jang beli ini obat gosok minjak 🎏 Pallap

I flesch dapet satoe permi kwitantie, dengan ada pengarepan dapat baiang Mas en perak, 🌊 boekaguja soedah ditemtoeken ddo. 30 December 2 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak acksiken oleh toeun Redacteur kantoor tjitak N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

" peniti dabéhan mas

Siapa orang jang dapet permi tiada soeka trima barang, volch djoega diganti dengen wang terrebost diatas, saia minta dengen hormat, soe tambah ongkost kirimnja Postpakket 30 cent.

, Kwee Khaij Khee, , Cei King Tjhaij, Kantoor Tjilak Sin Po. Toco le Liang Tjwan,

" Thio Khoen Stong, .. Liem Tiony Bie, " Phoa Ik Kwan Phoa Ik Ujien,

Demak Tjilatjap.

Cheribon.

Batavia.

Pati.

#### Adanja permi barang dibawah int: No. 1 dapet permi 10 bidji kantjing oekon masa f 130horloge perak, haroe , 15dan aloes. Seperti kain pandjang kain tilana dan Totaal . . . f 332,50. Cortant, mencercet hargauja dari dapetnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang 🌤 ka kirim wang lebih doelee, Postwissel atawa 🍑 Postzegel, Rembours sam tiada kirim, dengen 🗨 ditanah sabrang tambah 10 cert. BOLE 4 DAPET BOLL PADA: 25 Toco Tan Tjien Hian,-Koedoes. " Kliwon, , Thio Tjien Soci, " Goei Kim Ho, Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Kordoes. N. V. Java len Boe Konysic, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie, Toro W. F. Vodeyel, " Sie King Liong, N. V. Sie Ilhian Ho, Toco Tjior Tik Tjhing. Djocja. . Tan Swan le, Sverabaja. Malang.

# J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

### Soedak Sedia:

00	Horlogie bocat njonjahi						Horlogie boeat toean-toean	
8	, n toean	,	,	40,-	. 240		" "njonjah <sup>s</sup>	""8.— " 15.—
器	Strik horlogie Sautoirs	>	•	20.—	, 30		Beker [Kedho]	,,,12,, 20
	Sautoirs			4.4	.120. —		Bestekken	,, ,, 8.— ,, 23.—
	Rante Horlogie		-		,140.—		Salade bestekken	,,,12,, 18
	Medaljon	,		7	. 34	ત	Mainan anak <sup>1</sup> [ramelaars]	"" <b>3.</b> — " 12.—
<b>-</b>	Medaljon Colliers						Gelangan tangan	"" 1.– " 12.–
7	Leontines			7.—	. 15		Potlood	,,, 2,, 7
-=	Peniti broches	,	•	5.—	,120.—	ang	Kantjing kraag	,,, 0.60 ,,
-8	Gelang tangan		•	45	.150	दु	Kraag ophouders	,,, 2
S	Tjintjin Anting-anting Creolen				,, 60.—		Rante Horlogie	,,, 2.25 ,, 20.—
	Anting-anting Creolen	37	"	2.25	,, 14.—		Tjintjin Servet	"" 5.— " 12.—
20	Kantjing kraag				,, 12,—		Peniti kabaja	"" 2.— " 7.50
2	Peniti Kabaja	77	"	12.60	,,300.—		Tempat sroetoe dan cigare	4 50
82	Kantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manchet				,, 40		Tjantelan dan gelangan koentji	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Toekang Tjoekoer

Semarang

Solo.

#### Baroe trima



Badjoe panas boeat anak bagoes sekali.

mantels model baroe boeat njonja. Minjak ramboet, minjak sapoe tangan, aer ramboet, bedak, brillantine, pommade etc.

Bretelles. sapoe tangan, kamedja, badjoe kaos, dasi-dasi, kraag en lain

### Parjons, topi njonja, noni, sinjo.

Kain boeat badjoe dan pakean, renda,

# Djas Oedjan

KERDJA'AN RAMBOET PALSOE MENOEROET EUROPA.

Tempat potong ramboet No. 1.

tiada ada moesti beli.

—112— Telefoon No. 195 Solo.

Toekang Gigi Merk: KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Signsing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

WOORDENBOEK "EAST ASIA"

Kapada toean-toean toko! Advertentie dagangan

### SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoe f 0.40 Melajoe 1 " • 0.5C 100 lembar rekening **v** 0.80 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

N. B. Boenoshlah jang tida perios.	minta dikirim dengan pormulier postwissel	boeat lamanja 8 boelan larga f 2,35 pembajar	minta berlangganan soerat kabar DARMO KOND	kantoor post	pakerdjaān djadi	Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernai
------------------------------------	---	--	--	--------------	------------------	--

#### SEKARANG TINGGAL DI VOORSTRAAT — SUERAKARTA. Telefoon No. 82. Telefoon No. 82. Baroe trima

TOKO

W.F.HILLERSTRÖM

Beroepa roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

# BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/0 didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

			Se	di	A					
		BOE	KO)	E	G	A	DÉ	1		
		BESA	RDA	IN	K	ET	III			
isi	400	katja	arga				•			5
	200	, -	-				•		-	2.50
	100	tt.	#	•	•	•	•	•	11	15.0
Tol	so N.	V. Dru	kkerij	B	. O.	. Т	jojo	eda	LD	Solo
-										

### RESTAURANT DJIRAN.

Ketandan

Soerakuta.

Telefoon No 86. TARTES.

ateau a la R	eine			1	f	
Chinala			f 3.	4	<b>,</b> 5.	
Victoria			77	5	, 7,5	0
Melaka			" 3.	4	<b>,</b> 5.	
Mockle			10	4	" S.	
Helland			20	4 4 4 4	" b.	
Emma				4	" 5.	
Wilhel	nina		17	4	, 5.	7,50
Mag Me			" 3.	4	, 5,	
Moscov			, 3.	4	" 5.	
aux Ar			" 3.		" 5.	
atta At	" et Abricots		*4	44	" 5.	
de Riel			, 3.	4	" b.	
			18	4		
a de Snoi	é (Zandtaurt)		3,	4		
de Mok			3.	4		
• Bismarl	iC .		5 J.	4	E 7	,50
Othello			*3	4	27.	,00
Tulbane			, 3.	4	" Š.	
, Chocola	.de		, 3.	3	" <u>5</u> .	
Rhum			" 3.	9	, 5.	
Vienne			, 3.	4	" b.	
Koning	skroon		, 3.	4	" 5.	
Spekko	ek	f 2,50	" 3.	4	<b>.</b> 5.	
ougats van a		" 5.	<b>,</b> 10.	25.	., 50.	
uidsnougat		" Ď.	, 7.50	) pe	rdz.	f 6.
ougat mandje	49					
artjes per de		,, 1.—				
l taartjes		,, 0.80				
116 ,,		,, 1.20				
1,1	Ducor col	• •				
	Droog ge					
	steeds voorra	dig.				
DEASO				-	4 00	

	TITOOR BONG				
	eteeds voorradi	g.			
	Bitterwickjes	_	pond	f	1,30
5	Allerhande	,,,	. "		1,30
	Janhagel	)9	21	76	1,30
	Wellingthous	"	93	,,	1,50
	Theebanket	**	93	**	1,30
	Boterbiesjes	,,	v	11	1,50
	Paleisbauket	11	17	"	1,50
,	Patiences	13	31	*1	2.
	Vanille nootjes	79	21	17	L'S
	Macarons		31	17	2.
	Biscuit de savoie	13		**	2.
	Vanille biscuits	77	71 77	*1	2.
	Turons			**	9.
	Op bestelling	no"	77	**	
		LAT	pond	f	1,50
	Kattentongen	_	-		1 50
	Weespermoppen	39	11	11	1,50
	Gondsche	11	**	11	2.
	Brusselsch banket	53	71		• >
	Kletskopjes	78	99	77	2,
	Zoute bolletjes	17	23		•>
	" Krakelingen	77	dozijn	15	<b>-</b> .
	Vanille spanders	77	uoziju	**	
	Punch à la Romaine			31	
	" " Napolitain			71	
	" " Imperiale			"	
	" " Indienne			11	
	" " Auglaine			78	
	" de fraises au maresquin			17	
	Crambamboli			11	
	Océola Transla Transla	٠ ـ د .		17	
	Voor de Paasol	OSE	geп.		4 4.
	aasch brooden	1			1. 2.—
	Voor het St. Nico	1888	HOOST	•	-

Voor het kerstfeest.

,, 1,90

 $\mathbf{Kondo}$ goenting Darmo di dministratie FRANCO

Boterletters

Borstplaten

Kerstkrangen

Kerstbrooden

Kerstbeulingen

Boterbeulingen

Prima St. Nicolaasgebak

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Lim Eng Tjiang Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masshoer Beribee ribee orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah oanjak mendapat soerat-soerat poedjimi dari publick sebab dari meestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima scerat scerat poedjian dari Toccultoe Regent Padang, Laras hoefd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Fadang, djanda Almarinoem Resident J. C. Boijie, Limwi Losianseng Luntenant dan Wijkingester ang'toe angkoe Penghoeloe wija, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landrasd, adjunct Djaksa, Geeroe Sekolali, Djoeroctoetis Helper Opium regie, Klerk post & Telegrant, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang tern ama dan Teekang Tookang mas Eesi dan tookang K. joe sert.: Journalisten Redacteur Socrat-Seerat Chabar jang soedah pocuji dari kesihatannja ini Minjak Parem Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia aidalam recemb becat ohat dari segala roopa agra updat dan Koeman-koeman, seperti salta Pinggang, saku toelang melocang antero as goods Braun, sakit i Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki 6.2 fangan dingin, sakit Kepiradan (sepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sasit oerat Moesin, sasit Dada sakit Laso, sekit Ketjoerjochan (toesoekan), sahat Haki dan tangan ociar-ociaran, sakit kena angin, sakit Gemboong, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Keedis, sagit Sambok-sambok, sakit benghak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah ocrati biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakur jang mercejak, penat penat, sakit ; terpoekoel, locka kena piso (barang tadjam) l bengkak mang, (bagoek andjing), Biscel atau; Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (keriak), chasaanja membangoenkan selalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boent crang toes dan orang mocda, laki laki dan perampoean, perioe scalli boeat perampoean jang baroe bernnak, dan anak-anak cemcer I tahoen kaki tangannja lemih. Peratoeran pakelnja ini "MINJAR PARAM" Tjap Singa digosobkan (baroetkan) tiga kali tiap tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik semuli diocroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe leeka Reiss piso (berang tadjam) dan loeka atau terbakur jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan beengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bongkak dipangital Poha atau dipangkal Taugan (Ketiak) gesekkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan cerat moesie dibelakong gescakan iai minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djosga sakit bengkuli isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga berhama ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boelee ajam di dalam telluga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK musockkan dengan kapas dilebang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gesokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atau leines, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosek (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 il. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) a f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost' kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega bolch dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

Il som som de deta ரி நூன்குகள் சுதியையில் நடிக்காகி கள் சுதின்று ஆடு எனது அக்கி கொக்கியான் அவை நடைய வடியின் இன் பாக பிலாவு கவித்திய சாதும் காதுவக்குறு மாவி வவதுவடுவாற்ப கருவிழகிற்கமாறு கடைவதுபுத in my women to me waste for some way on to my then

का कर्मान्त्री कर ए सम्बद्धा है। कर्मा Kecentcengannja 30/0 didermakan pada per Tanupaajen Br G. SQLC.

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

#### Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah (Jurkin).

" topi njonjah " " " bagoes

" kembang soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja<sup>2</sup> dan

Slamanja sedia borduurzijde (benaug soetra soetra soelaman), dan chinille roepa2.

--103--

Harep soeka dateng.

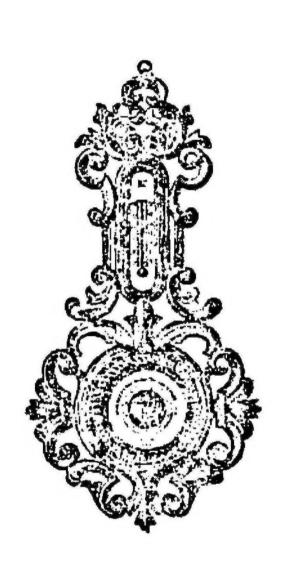
# SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK

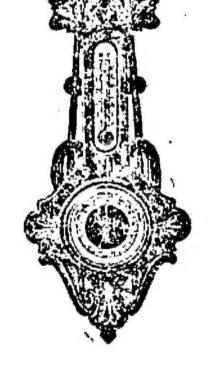
doelee Apotheek Machielse.

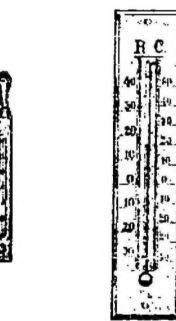
Lodiiwetan

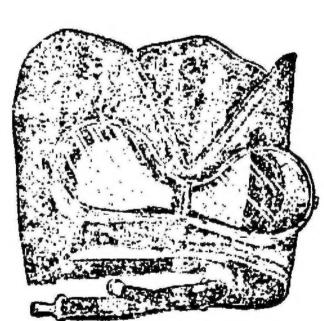
Telefoon No. C.

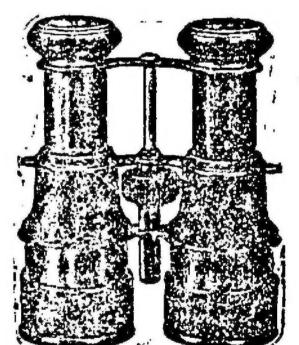
Sperakarta











### BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semocah sediah.

ARGA MOERAH.

Boleh dapet beli

#### BOEKOE STATUTEN

# V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0,15

Bolih djoega diganti poszegel (kepalaradja.) Kecentcengannja 8% didermakan pada per-Toko N V. Drukkerij R. O. Tjojoedan Solo, koempoelan B. O. Solo.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta-Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

त त्यीत-रामस्थित्यापुरसम्बद्ध कार my retrained what on in ( and " ស់ពី កម្ម ។ អម៌ សម 1 4 7 13 23: R. M. my of the sel my THE WIND WAS ≠ ஜ் வ ம வ எ *ட* 

ATT WE AM ATT N 用希望到到山湖東山南部山 manufolt m. Agmildening சிலிதுத்கையூருவன். வி. விவ man man both of the rold on the for untigenen reget all en solls en et aut al Brutan guard to El your dos der

K. mmuthaldenni

ह्यासूच्याता मुख्या स Canadangon saggeren Н. М.

" Ozem H. A. Chancal

Hrowing chair grangulaneng!

இவதுறு 10 விஜ்னபல்ஜன்

வா 601 வகையிர் அவியவிற்ற ஆட்

· 如如兄母母母母母母 母母 母親

| แทงตางอีณ เพิ่มเหมา N. V. DRUKKERIJ เกิดใหญ่ตาย เพิ่งสุทศาเตา ு வளிக்கு வழு பாலியை கூற கையில் நின்  $80^{\circ}$  தி விழு தெரிவை ஆண்டு கு $^{\circ}$  யாவிக்கி கும் வாய்கள்கள்கள்கள்கள் விறுவுக்கள்கள் குகிய குகிய குகிய குகிய குகிய 

monge me algunia rigian என்று விழுவியை மூய்யாய்கள் வாய்குப் பாவயது அடி அறிறி இறும் வரியியி வக்கம் விழு முப்படிய வி வி யில<sub>்</sub>பெயுக்கயஅளவு தீர்வி வின்ரத்பய சரக்காள சிதியா விளக்கு விறியுகிலுக்காயது.

ந்து அன்று நாவி நவிரை நகிரை காரு இல்லி சிரையாகியு விரியு நிறியு காய ஒர் வரு இரித்து ச க்கு வியி முயியியூன் தன்கையு வியியு நீது. பியுயன் வயில் வயின் விழுகி வையி வலகப்பியுக்குவவை கடைய வடி பியுக்கள்கில்லியில் வெளிவு வள்ளதுள்ளது வி எடிக்கி: கடிகவி: சி விவி வூவிவியுவுள்ளன dmattigutt Britisten naninger, alfing all En gun am gilmentin nitter ans in migunial.

หีพสมาคพี<sub>ยน</sub>. การโลยกูลเมาพูนโกษณาแนวพูพิสิกสม กิษูเพณาสมการถินามคุณสายมิตามกา ทั้ง ถึง เกง สเมสกาง สเมาพูสนาพันษามิส ในกฎหมญางเหมูญญาญในกายาวมนิติณมิ | สถาสมายนฎกหมาณิติเกญสเมาตามา กาย ดูเกลามี การ์เทตามาจามในเสดากา เป้า ก่อมีของและเลิยาภาพทางที่สพางที่เพลา เพื่อมาการเมื่อเวลียนาสณายุกามินาลายา สถายามามามา เพื่อเทลานากา ท เพลายุนเล่าลูเมื่อมามา ขามมีผู้กินี நக்கு ஆவியி ஐவரிக்கை நக்கை நக்கை நக்கை நக்கை நக்கை நக்கை நக்கி வேற்கு கூறியார் நக்கை நக்கை நக்கை நக்கை நக்கை நக்கை நக்கை நக்கி நக்கை நக்கள் நக்கை நக் அறுகள்கள்கள் வருவிற்கள் அறு புக்கள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருக்கள் வருக்க

विकासमा बाद्या । हुन १० अपनामा मा मा हुन अ। हुन १० विकास हुन നലല്ല് പായത്തായില്ലാം ഇപ്പിനളവം പ്രചോദ്യ പ്രവാധി വ്യവന്ദ്രവണ്ട്

அது பிய அழு மனுயின்ற வாயி பி வெற்று எது வியற்ற வகி விறும் பிகும் குறியா எயறு பக்கிற்று வக்கையின் இயில் இர்நா விழுவிய வழு வக்காவிறு வ

து ஆய்வ சயூ பிக்று நார் ( வியை நயாரி து ஐ ஆ வை வில வயவில் வ வயின் கைய

ந்து <del>ஜவிழியாசியூகோசி</del> / யுவது D. K. no. 63 ந்துவிதுவி கள்று கனுக்கு வெறு வேறு வருக்கு விறுவ்வள் வருக்கு விறு வருக்கு விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விற பிய அயு முடிய வின் வியையின் நிலேலே கய ஒப் விய தியையில் விறியாக விரிய விய வியிய வியிய வியியில் விறிய வியையி வி வி, வக்கள்து வயுறையாகு, பெய்யையூ யுக்கு ஆறிப்பு கண்டி வறைக்குள்ளன าาเมลินั้นกับไทยแทวยนินั้นมากลู ไลกละเยนินัลพาทายแก่ พูงแทลง โกมูมุ กิยูเพนยูเนินั้นยู่ การปี กินกณะเนินนินินินินินิ เลามา ் ஆயி வரவியின்காயாதிருற்றி விலுய ஐயூறு தவிக்குயுள்ளதியையோறு வளிக்கியையை விக்கு வியியில் முறியியில் முறியையையில யி முக்குகுயுள்ளது கொள்கு ப்சுரி வருக்கு தீர்கு ஆயைக்கு குவர் கியாகவு வகுகுகுமார். கியா வகைவலுவியிகளை ஒன், ஒன், குவி . நவசல் ஐபிய ஆ கயாது வறு நிலைய ஆய்றைய வலையியூய் எடி அரிவுரிவிரியா ஆய் மாவர் வரியில் இயியில் நிலியில் நிலைய அமையு ுயூ, யாவியைய்கியை வளயூ கியி, கள கியாறு வெற்று வளுயின்றை கவறு குவுகு விகுகையாவி, கவயையூக்கவை **ய**் குவலுயூருகோவுரியு கொடுமுய งูพพุงแกมภูกไ/ พิกลูปภายีน รณิฐ เกิ เางณ พลุงแลงกายู์แงงกอยู่ซึก เกิ ยลูกิกูกูฒีผู้กิด มูพูเทลุนูหมุย กิกงณฑาพูติโดโทลูนูพูทุ ผิมผู้ง ளய் சுழுந்தியி கே நிய்கள் சுவியிர்க்கு நில்கள் நில்கள் நில்கள் நில்கள் நில்கள் நில்கள் நில்கள் நில்கள் நில்கள் ஆ: ஆய்ப்பில்ய உவியை வரை வரை வரை வரையாய் நாள்ளும் வரி வருவையி காடி வருவையி காடி வரியாய் வருவியில் வருவையில் வரியாய் வ வங்குவில் வந்தியை வருக்கு வருக 

வளுவயக்கியில்கைய்கள்ய கண்குள்ளி, ஐவியுமை, வயவிஜன்றிவிவிள்ளி யூகி ப்திக்குக்கு வளுகையிர் கடிதிக்கும் வவர்பாகவற்களுள் காவின்றவைய लुतेश भू बस्धा स्ट्रीस स्ट्रीस स्ट्रास्था स्ट्री ह्या हु स् ल्बु भूरी सम्मातिमाधी थ्रम विश्वभूभाषी हा ग्रुमाण भेषा थर । विद्या ग्रुम कर्न म

இத்து வழுவுவில் பிழியமையூனர் வருவு மூப்பியியைப் கயாகாவும் விழிவி ောက္ခန္တည့္တည္က သက္သည္က သက္သ

இவாவ்கள்குள்க, குக்கு ஆகையிலுக்கி கள்ள அறுள்ளன்ய அஜ்னவதுயாற்ற மல்றுள்கிய நாகியி வமையிக்காத் "ய ஆய்யாகர்? கிறு ஆய ஆயுக்கில் வக்கு க்க வூன் அக்கார் கும்மலையிலுகிலிலும் அன் வினம்யி இயுப்படிய்கழி விக்கோன முக 

ลมผู้กิม มูนา (ผู้ลา พูญญา กามลูง กู ผู้กานมลูขมามลทศ พุพบุญญา ผากมม ผูงกามมูญ มาแลงเมู่ ผูงกามผู้ ผูงกามผู้ ผู உய்யாறு எனு . கூறு வரு நான்று இரு நான்று இரு நான்று இரு நான்று ந துவின்பிய விழுள்ளிரு விடிய ஆவிழும் வர்வு, ஆய்கா ஆற்கிர்பின், ஐயின்றை வயாழ்யையையையாக வியியில் இ ஆயின் பியியாய்கள் வடை உள்ளையின் வியுவர்கள்கள் வியியியிறு ந กามแบระสุภาพ อีกทรูกพรศามการและ กามสภาพ อีกทรูกพรศามการและ กามสภาพ อีกทรูกพรศามการและ

யூகா, சுதியமாவதனுன் எடுக்கமானி. வரை வக்கு ஆயுள்ள ஐவில் ஆயூனாரி வெராயு வரி வரிய விருமா விர வதுவின்துல்லிழ் துவியறு யூயி, வையூ விற்ற வியையையையையில் விவிவியு ம்கள்கள் வாற்குறவக்கள் வடிவ் சின் வாற்க (மேன்டு Red.) ப சனவ கமத்தின்று பிறுவிறுவில் குறி ளையூன்ன வக்கான ஆய் காய்யின் ஆண்க

สมเพายาสตุมเป้า வை: கள் கவிறுவுள்ள கல் இடைய ஆவிலா பி க்கத்துள்ள வக்க வின்றியன்றியன் வகிகும் விகும் படியில் விகும் விகும் விகும் விக்கம் कारिक सुर्थ स्टिका स्थ स अन्त्र सुरु हु। हु

க ் வங்குள்ளுக்குகை அக்க அள் அ

கவாது வாளவாயுள்ளது இது அறியாது வறுக்குக்கு முறு குறியை விதிர் விதியாகவானு திறி வெறு நான்ற வுகியார் முகியார் விகியார் விகியார் விகியார்கள் விகியார்கள் விகியார்கள் விகியார்கள் விகியார்கள் விகியார்கள் விகியார்கள் விகியார்கள் விகியார்கள் மனவை நான் வாழ்க்கு அழுகையின் விற்றுகள்கள் விற்று விற்றுகள்கள் விற்றுகள்கள் விற்றுகள்கள் விற்றுகள்கள் வங்கிறுயை சுவின்று வழு நிலையுள்ளது வழியை வளழிலுள்ளு நுள்ள சயறு மூலியிற்று முகியியு முக் விறுய சுவை சவை சவை நிலையூலிய ஆய்யிலு ஆள்ளின்ன, குழுந்து ஆள்ளு இரிக்கை இரு தெரிஆப்பாய் அய்பிய விள்ளாய்கள் நின் மிரி குறி குறி விள்ள வுறையின் வாள்ள வாள்ள விள்ள வி தங்யுய்ளிரும், மூய்யூ கிக்கவிறுவு அயூயாது, வதுக்கியூயூத்துள்ளயிய விறி மூயுக்குயுவை வயல் விறிவிற்று வயுக்கிய சருத்தியிய இ என்று அழியையாராவராயன் கவாதி: வஞிகோவியூரையில் சிதர் குயவிக்கைய் கழி யாடுய சுடுய சுடுய சுடுய சுடுய சுடுய சுடு கய விறையில் கிறையின் கை சள்கத்தி வெள்ள சுத்து ' பெவிவட் யற்றியிலு விள்ள வின்ற விள்ள விள்ள வின்றியில் ந்த நின்ற முற்ற மாழ் நின்ற நின สณาพรับมาล วิเกญทุนเน ามพื้อเปิญ யையையிய வையிய அகையியிய விறியி RENUMBERMUI nondminnen Judit.

> ு வேள்ளனு பிறியாடு வூர்வு விறியாடு வாதி พามิขายูเปมชังในผู้หลามและตูก์ที่โล

स्तः स्त्रामान क्रिके n ag mom am n

ஆளகிற்ற வகிறை இவற்று நிற்று நி வைய்கு வழக்கி

வீற்ற ' எள பிவீவிற்று அவை வெற்று கூறு வையிற்று பிறிவர்ப்பி ஐயிய ஐயி

**ிற்**ன ( மலு இ ச

॥कामा द्वागाया दिला व्यक्तिया भागा

கயாளி நியவுவாதுப்படு விறு விறு வருவானிக்கு அயாளுள்ளது என முறுவானது முறு நின் வருவை இன்று வருவர்களை வரும் வரும் வரும் வரும் வரு வரும் வரும

โปกมู่ปลายีญลุตุญณฑากา rance upon Iran

வந்தையுக்கும் கலிக்கிய க்குகை கொகிக்குக்கில் வின்றவில் கெலுவுள்ளத் குவாழ்குளுவார் வள்ளவற்குவியீள்ளார்மா Mershway, nguhagenalmen meneralmentalmen alemn zone ลาพีพึกกุ่ยลุงสามพาพูพูพีพิทูพิพาพุ เมา หูขวากิเกณะสามสามสามกาณ வ வெர் இது ஆட் வுகிய வெய்ய வெர்கில் ஆ கூறுவிறுவது இது விறுவைறிவுவல் விறுவையையின் விறுவையில் இறையில் ளுள்ளு இனில் மின்ளுள்ளவர்கள்ள வரு வனியவரியாள்ளியல் வரு வழ வ சுறவிதிவ்வி நிருக்கு அய்யியையு அயைக்கையிற்ற ஐயைதியை சழிப்படி க்காய வழுக்கு விறிக்கு கிற்றவைப் விறையில் வுறையிடுக்கு குறுக்கு விறையி வவயாள்ளை விள்ஜயி ஏயை ஆய வுக்குவி வ்வற்று வெறியவ

ीला को ता आक्त का श्रीक्षण का ना त्या की आक्षण का न [[ஆயும்பெற்று விறுவிறிவ, பண்டி பிளவிது காகிவின்று அவர் இவர் அவர் இவர்கள் அவர்கள் காகம் விற்று வரை இது இற்று வர்கள் அவர் அவர்கள் அவர்கள் அவர் 

முறுவன். கிய்யுவடுமுக முகின்னி விடியாகியு விக்கியில் விக்கியியத்து Rechterlijke Organitatie மு கையாலுவுக்கியின் விகும் வஞ்து சு காக்கிய பள நின்றில் மிழுவ இலியுற்றிற்றின் ஆ ஆன்றிறிறு நாற்றி வாளவு வாய்கள் ஆகையுக்கு ஆய்று விக்கு விக்கு விக்கு கையான். கையானிய மு வந்தி, மாவ்றிற்கு வைறியையை வரு வழியையான விறிய முயத்தியர், பாழ், ியிய வையாறு கோவியு தாகும் காகம் கொகிய்கு திகியி நக்காகளுள்ளு குவியின் ஆகிகாகுகள் ஆகிக்கி யத் உய்ள எளி கில் நிய ஆயு யுள்றுகி வக்காளிக்கிய விரையில் ஆகிரில் நிகிய அரையாளுள்ள அளிக் வையுயுயாலு ராதிவக்கு நிலிறுவு! விவியை பையை விட்டியாற்று வுரு து ந்து வயற்று வக்கு நின்ற வது காள்கள் குறியார்கள் இயர்கள் இயர்கள் விறியார்கள் விறியார்கள் விறியார்கள் விறியார்கள் สพิฟิเพุทศก (วพมกุท): ภูสมมหัวกา การและเทามูกพุธุตพโญพุทพุชุธกญี่ญ สิทพูพัญกาโ, พิกศ <sub>(00</sub> มาฐพาศ (ค) ผโญทาพามากอะกุณ คามพุษ ณ

> ] காவ: <sup>12</sup>, கானு: <sup>30</sup> காவ்றனு அரையக மியாதயுக்கும்படு பக்கிழிப்ப ஆய்யை வெள்ளுள்ளவர் அடியில் தவகயையூலி கள்பவசுவியறுள்ளிற்றி

ण्या । शुन्या विकार का श्री प्राप्त का विश्व പം പർവാർജ്ർഡണം നമ്ചിവേഡമാര யி: வள்பளியுள்ளுள்ளன் கூற்று வ

வ ஆப்வக்கைக்கு வக்கு விறு விறு விறு விறு வூள்ளவுக்கு அவற்ற வர்வள்ளாகும் வக்கும் வரு लम्मुल टाभी मा नाना मा लामा हुए माः बन्धा अले ளிது வயு துரையுக்கு வின்றுயாகில் வந เพลงมเขาเมียนมพิกาเอกษ์ทายเพลงมนาม 28 เมนากเมลงกา พณะมีกาม 50 สภาพโลม ในบฤกาทยาในกากพินเล่นมายนใส่ลมคู่กุ่ ผู้เพล่มโผู้ผลเพลที่พู ผูนและเกล้า เหลา เหลา เลื่อง เลื้อง เลือง เลื้อง เล็้ มูมการแผนงานแผนงาวเป็ญกา, การป ทยาทพูญกษัฐลยเท่าที่ พุพมานพญก ผู้ สถาเมลูนมามมามมามามามามามามามามามามามามามามา 

வேளாவது வலி முழ்கள் ஆயைக்கைய ய வியி வக்குள்ளக்கையாகு இயிக்கி வடுக்கையி மிற்யூற்யு, வகாணி: கங்கி கய ്പൗഡി ഡല്ട്ടാ നടിയയനുള്ളിയാല്പ്പാ பிற்றியூப்பி கவ்வலிவியுவு வகாயூ មា សាវភពម្ភាយមានមានម្នាក់មានក្នុងសាវ mann, amumman migenon a போன்று துவனியின் பயகையின் வின்ன விறு

பி ஆக்கிற விற்ற வி .ளவ: 17: மானு: <sup>76</sup>ளவ் அளுள் கூற புகுகிறுத் பயி முக்குக்கி முன்றிவ வி [வீழுளி] வூல்காளில் கோலயக்கு ுக்குறுவ அவருக்கு வரை கண்அன்று ய அயைக்கு கள்ள குக்கு கார்கள் យរត្តតាតាត្តាលយត្តិបុណ្យ សដ៏ស្តីត្អាធាធិបារ K. N. b. v. ដូនមន្តិកាម្បាន្ធិមន្ត្រាញ ननुष्टुम्मा मार्थित मा வு வழ்களையோற்ற விழக்காயிய கியி ஐய்யி வகவில்வத்விலாகள்கள்குவறு அ யற்ற ஆதியிற ஆறுளி யைய கிய கொள ार भारतता का बारा मा श्री स्था सा भारत हु அற்குற்றுக்கு வெள்ளாய் வகையிற்ற மியுகிய நகின்று ககின்ற அவெய்களு வர்வு வர்வியவர்களுக்கு

ह्यास्त्रिका स्त्रिक स्त्री ll en un gitam Bu m 智慧的 un ll குள்ளன்கு: குயைவைவி (camalina)

1 és Caran ரத்து த்துயுள்ள பியீக்கிய முற முன்ப வில்ஜனவற்பிய வ

யுக்கிழ்வுள், D. K. no 58, The thun remaining of the desident of the desident

திரை அளிவுள் என்ன்ற அவன் சென்கி விறைக்குவைகி 40 mangens 1912 anomanons

பற்றையியவி விரியையுடியின் வரைவியிழக்கியவ வ அளவுள்ளது ஆன் வைவ்காவ் வவக்கிய ஆன்கிய

படுள்ளவு வழியு வகியின் வருள்ள வுடு வினியாறி வு ந்து வக்கிய வுள்ள வையாகியில் வளம் புதின்று வள்ள 7 வறுமதுவட விற் பயற்கும் மின் கிரைவுற்க அவு வு யவு அம்கள்ளன ஆடிய ஆக்கிய விகி ஆய்கவது

Janger Committee , grown Britian Allen All கு வங்காகியின்னன்ற வது குவி தியுள கண்டு பான புவல் (ஆர் ம்ற்றி முறியு வுறைவுமாகி வு nhimmas Ben anes 125, an Dom many XXII an &6 20 will dat man & years A dat maujerston A dynagem Bagalli mgennen In au mageri

வ ஆஞ்சா சிலிய யுக்கின் , வகத்துக்க ஆண்டி வியாவு வான் வி வால்கள் விய இயாவு வடு வுறுவ ஆT.Roorda வக்கித்து இனில் அயுள் உள்ளவெறு

en an of ment an english II வெறைவின் ஐனி வழாவி, பினி, மூக்ஷ்வு வயை இவழியில் வாக்ட் p. A. ஐவ்வக்கியார்

yng, maywynnadaryygudalay.

A ME SHOWER A am K. Desem of Damsen

 $\mathbf{E}_{\mathbf{M}}$  នៅក្រុង ប្រាស្មាន ក្រុង ប្រាស្មាន នៅក្នុង ខ្លាស់ ខេត្ត ខេត ខេត្ត ខេត ந்தியியில் நாள்ள நாள்ள நாள்ள K. இவடும் கரN. b. v. படி 1வுள் வழிய இரு வரமாறு வுகையில் இவிடிக்கில் இரு விக்கில் இரு விக்கில் இரு விக்கில் இரு விக்கில் இரு விக்கில் இரு பக்கியது பெறிப்பு கமிற்றை வைய இல்ல இK. இவனி N. b. V. ம்றறை வறையில் ப் பி வழக்கை புக்கையுக் K. இது வக்கு வக்கு N. b. V. வி க்கியன்ற மன்ற K. கியன்ற பண்ற N. b. V. கிவ கியற்ற மற்ற வின்ற கி. மற்ற வின்ற இராதிரவர்காறி புளவல்ற புரலா b. V. வை அதிரம் நிரமாழ் நிலியின் நிலிக் mannen K. mainen N. b. v. Salinegen யி பிழுவை வெறு வகு விறு வருவத்து இறை இரு K. இது வழியி K. நடி மான வருவது வறுவது வறுவது வறை வருவது வறுவது வறை வருவது வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருவது வருவது வருவது வருவது வருக்கு வருவது வருக்கு வருவது வருவது வருவ ப்பாழ் K. N. போடுவனு Same K. Sammen N. b. V. may My alfanon weren the around, our of the douby an glue and an que we and வெளியன் வி K. விள்ளின் வருள்ளு N. b. v வரவட்டிய Be and and N. b. V. வாளிவர்காகு on the grand of the grant of the many in the many in the many in the contract of the contract ст ти на на к. ст от на при N. b. V. ме rate Blanco Affrency on the gun al fla  $\sum_{i=1}^{n} a_i \cdot a_{i} \cdot a_$ Burgan man rement CHEN HE LY HUI HUI HE CHE OWN HE AND HE AND N. b. v. விவனிறவளுகிறவ்கில் விதுவு தி பு ஆவர்கள் K. N. b. V. அபுகை கணினுக்கு வெள்ள கடி K. I. = இன்னவ அடி K. N.

พณฑิเภาพ

ு வுள்ளை இடியாவராளி டிய கா சிர் கிர் 明明的人人

ញ្ញីរួមុល្ខជាការ

க்கையிய ஆளி <sub>1</sub> வாவிவிரு வய ≠

மையுக்கின் வி. வி. வி. அவர்கு வக்கு கை வை காவாதியவும் விறியுள்ளு வாடு அவ ஐய்க்கார்க்கார்க்கா விழ் (vergrooting) வி ஆவ்பிரிக்கிய ஆமு வூள்கிக்கமு வ வெறு வகு வன்றி வின்ற வழு நூற்றி விலி กางผูกในผู้กา பாவாக்களுளி (ஐவியி) ஏயுரையூச

กลแกลสาเพียงกายายายายายุยุกุม ก தவ்ஜன்யூ சக்பா எட்று வகின்சவின்குள் மை வி. t 0, 40 f 0, 70 வுக்கூ f 1, இதுக வ்விற்றுள்ள விரியாவி இவ் men; f 0, 40. quent

n wonden

பில்கும் மற்று விரியின் அறி កសាយា ឃ្មាញ រាយីញ កាឡិយាកាក្ខ ណី(កាំពា។ ឯកាំ வளய்யாக்கி முதுவக்கு ஆயவின் கிக**ுயை சாவயி**துற்ற துள்ள விறு உள்ள விரு இத்து வக்கிய A. p. A. ஐந்தை விறுவத் கொள்ள விறுவற்ற விறு விறுவத் விறுவத் கொள்ள விறுவிற்ற விறுவி गभाषाकारी/ हमस्तिमस्त्रसाक्षाक्षर्स्टिमनंबद्धाः ப்ஆகுமையிறு: பார் வெய்யு பின்னுக் ஆய்குக்கு நாகு விரு விருக்கு நாகு விருக்கு நாகு விருக்கு வரு விருக்கு வருக்கு พิลานูโกษาเมิมอยโกยูลเฉพาย होसक्तुस्तर बरा बग्रह्म ते भ्रुन्य स्थित अ வற்பிய குவகவிழ்ப்பில்கொண்கு வயத் எயூரையர் வெள்ளவி ஓய அதுவக் எறு பயன்று வுளியை இது வாகும் நில் தில் தில் தில் 166 - 6 v. o. பிறையில் விழியில் விழிய தவன்னனர் K. து வயத்தி வய்கள் N. b. v. ஐஆவ் வக்கையில் வடுக்குற்று திரும் காழு வடந்த க்கு வேய்யை நான்ற குறுக்கு ஆயுகினும் கடுர்வ வெய்புகள் பிறுவத்துவ கொயி எடித்தையின் விறுவியில் வுறிய வட வயதுற்று கூறவியைவில் விரியிட்கில கிறுகர்கு பீர்னயல் கோ-ஜினவுகுஜில் கூற் கயியிறு ஆட்பையி ஒற்றனரி எவு ள ஆயுயுகிள் கொசுப்பயனு கேல்ஜீயஆ சவழிய்கள் எது நிறிறுவிழிருக்கு வகழியக்கி எது நிறிறுவிழிருக்கி:m: พีซีกหั้ย K. พีซีกมีเมื่น N. p. ก. ซุซุล กายามกาก สุขากมีสารยึกยา เพิ่มต พรายพาพูญผู้ผลิยโ திறு கு காகர்கள் வகுகிக்கு காக்கி இரு: ய: அள்ளுக்காஜவன் 2: அள்ளின்றாயுள்ளுள்ள வயவா*ப*ு வி: பல்லின் அரைகள் வழிவேலி

" of El of " riam word au ளவத்து கூறி 101.

நாவது தின்ற சின்ற வுகும் வூற்ற வருகள் குறி நாவர்கள் குறிக்கார்கள் குறிக்கார்கள் குறிக்கார்கள் குறிக்கார்கள் குறிக்கார்கள் குறிக்கார்கள் குறிக்கார்கள் குற ம் பான முக்கை குவக்கும் அது நிறிப் வினி ளுனி சார்த்ஆவீதிர்வி வருவே வர்ப்பியில் வின் வையாறவையில HILLER MENTON BONDON HOLL COM CHANGE AND CHA வை அன் ம் விம் விர் விரு விருவி விருவ து முறுவையு முனிப் விற்கில் விறியதி **குள்வில்கு பெயி வியருவள்ள**ுயூரம் த 見りない

Luneung வில் ஆறிருமுக்கி? rian worth www வையைய்யூரும், ஆவண்ண

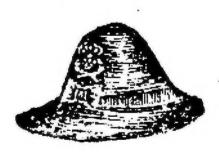
க சர் பழிய கர் பிய வியியி பிய பிய து பியித்சு வக்கு கழ்யானு வி கடைக்குக்கின் வ நிக்கி மூற்று இவனுவை குயூவ டாள் B. O. கூடி கி

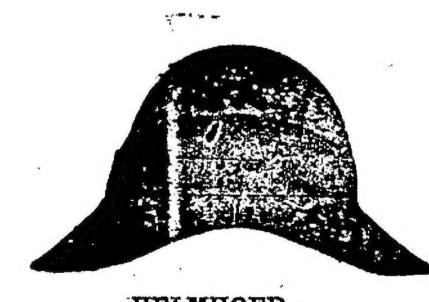
I DABRAM BASSAN

பி வைவிய அடை வியக்கி வுடையார คา ประชาสา อภายา ขายา ระกา விக்கு வாய்கு விருவை விருவியில் வான் வா வுகு விவ வியாவியுள் விவு க்கி கிவின்ற குடி கிவில் onement of es on the man on the on the on on our out dem stall are en -o sou et கி வகவில் அதைய விறு இது an en al an au la las er al ad (un on)) வள்வி: கில கூல்வி வகுக்ல (தேது வடியையைய்யை ஆக்கி விவக்கிக்கிக்கு விதியக்கி a tis ent amender en (Ban gganail) I muled m Batter m med 20 by man we 智如器中間の日間の別場の別 6-1 State and we was a series of the series and the

SONGKOK TEODOENG

டிய வெயியின்ற விய அறு வியில்







HELMHOED. Tabik Sobat, Tabik, Saia ONG HOK BIE Soerakarta.

Toekang babar batikan njang soedah tersoehoer di lain' negeri, soedah banjak prijaji njang berkenal pada saia poenja babaran, saben hari saia moesti trima bestelan batikan dari lain negeri, trima tembokan poelang babaran, poelangnja dikirim dengen franco, djikaloek tidak dimintak koembali lilinnja, dari ongkos menoeroet dibawah ini.

f 2.— Soga blaster Kain lebar Iket oedeng Saroeng Kemben

Slendang tjongok Djoegak sedija Songkok en helmhoed, dan dienst pet dari lenen poeti, boewat pake prijaji djawa amat inda, ri perak atawa dari bloediran njang tidak bisa item, epe droe Soetra roepa' kleur, dan njang soedah tersoelam da jit atawa sinilije, model baroe roepa' saboek dringin soe iket batik Solo, dan lain barang, sengadja didjoewal m lain' toko, segala pertanjakan saia bales dengen seneng & goe pesenan



No. 1 Obat Minjak wasjat bisa menolak datengrja penjakit plecier a f 3.-Njang bergoena pada orang prampocan Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boeat orang jang boethak ., 2.50 Bikin ramboet kovat bisa tahan itemuja ,, 2.50 Prampoeau téték loeka. ,, 3.--Wasir Titiheng (ambeiem) ,, 3.50 Lelaki of prampoean kentjheng atawa shetjheng ,, 3,--Bengkak maski ditampat jang wadi. ., 3.— Di gigit andjing atawa oeler jang boewas ., 3.50 Gatel disamping rasia ,, 1.50 13 Bidoeren badan berasa gatel ., 1,50 Goedik kring atawa ada nanahaja ,, 12 , 1.75 Kadas dikepala atawa proet ., 1.50 Koreng-koreng dan loeka loeka Badan brasa pegel linde atawa kemeng dan bisa dangken pegodahan binatang njamoek .. 15 .. . 1.52 Lelaki atawa prampocan gahong lempah " lti Kaki tangan tida bresa boewat memegang ,, 17 ,. 1.50 ,, 18 ., 2.50 Panoe di moeka atawa badan ,, 19 ,, 20 Kaki Rajimatik Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem 21 Bikin toemboe komes tebelnja seroopa komes orang Arab 22 Keizer water selaloe dihargaken tinggi pada orang prampoean dengan ada tjerita arab,, 3,50 Tjong jang bikin koent idoep kombali oerat njang lemah ., 24 Sultan Poeder dari keindahannja seroepa Kemanten baroe Bisa menahan keperloean Koeping didalem ada los Rah atawa kloewar nanahuja Bikiz kobwit menggemeekken haunnejadi seger boenger Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedoek proet (boenting) Menoeteep prantkannja orang pramposan tida bisa doedoek prost Dari -obat No. 1, 2, 3, 4, 7, 9, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, kita tauggoeng kemandjoeranoja tiada sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas.

Dengan ada keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatas No. 1. sampek No. 92. se-mosanja ada pakei Minjak jang paling besar gosmanja bosat obat, tertjampoer dengen akar-akaran jang sosdah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAS.
Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30 čent, ditanah sabrang tambah 60 cent.

N. B.

H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja doeter
tetapi dari Elmoe kepandeannja sampek tjockoep
seroepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

<del>-- 31 --</del>

Boleh dapet beli peda saia TAN TIIEN HIAN

Fabrick Rokok Kretek KOFDOES.

#### 

ខាងស្នេងការប្រកាស្ត្រ កាន់ខ្លួន ខាងស្នេង ខ្លួន ខាងស្នេងការបាន ខាងស្នេង ខាងស្នេង ខាងស្នេង ខាងស្នាន ខាងស្នេង ខាងស្នេង ខាងស្នេង ខាងស្នេង ខាងស្នេង ខាងស្នេង ខាងស្នាន ខាងស្នេង ខាងស្នេង ខាងស្នាន ខាងស្នេង ខាងស្នាន ខាងស្បាន ខាងស្នាន ខាងស្នាន ខាងស្នាន ខាងស្នាន ខាងស្នាន ខាងស្លាន ខាងស្លាន ខាងស្លាន ខាងស្លាន ខាងស្លាន ខាងស្លាន ខាងស្លាន ខាងសិស្ស ខាងស្លាន ខាងស្នាន ខាងស្លាន ខាងស្លាន ខាងស្លាន ខាងស្លាន ខាងស្លាន ខាងស្លាន ខាងស្នាន ខាងស្លាន ខា

் அல்லு வின் அல்லை விவ்வரு வாற்று இன்று வின் வின் வின் வின் வின்று வில்றி வின்று வின்

# Kaadaannja barang-barang Toko drukkerij B. O. di Soerakarta

Namanja barang.		gauja.	Namanja barang	Harganja		
	R.	c.		R.	c.	
Tinta woengoe dari l Litter	1	30	Potlood merah biros à	—	30	
Alipo 2	9	90 45	, tiada poelas		10	
i i i	ំ រី	40	» Kainoor tinta	—	30	
1/4	<u> </u>	90	Tinta woengoe		10	
» 1/16 »		25	" Item tjap bojo		021/	
"Gemborn alisaren, 2 "	2	40	"Ketjil dengen toetoepnja		03	
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	1	40	B. 4		07	
" " 1/16 ×	# <u> </u>	20	B. 3		10	
"Gemborn popper " 1 "	2	!	Blimbingan biroe merah		25	
<b>y y y</b> '/4 y	{ —	70	a lajo pake toetoepan		10	
"Gembornnormaal coppie i "	-	30	Blimbingan 3, merah		20	
* Comportation maar coppie 1	1	60	• 3. biroe		20	
dari 1/14 "		60	" Gilik merah		30	
1/6		36	biroe		30	
, Metall tinta		36	" Lera Veretas "	•	95	
"Stephensing gotji jang dari 1."	2		Merah dan Kartas		15	
3: 1/	ī	25	dari garan barlin "	_	20	
Blue block	_	70	Rami roepa-roepa l goeloeng		25	
Coffjing fluid , 1/2 .	1	50	Setif goetoeng		10	
* * /* *	-	70	,	_	224	
gotji " ½ "	<u> </u>	45	Peu hindoe No. 2		60	
Wrolette nove //	i —	80	, kroon No. 1202	_	60	
Ketjil		35	Large slip pen 1 doos	1	_	
" ldjo fl. ketjil	-	15	ren L. t. i.	1		
Woengoe .	-	12	Parrij pen London No. 335	1	50	
Koening		$\begin{array}{c} 12 \\ 50 \end{array}$	Tempat kertas vloei		60	
, Poetih		50	Potland samban ha			
, Prodo		\$5	Potlood gambar besar	2	60 50	
" Pres goedir woengoe		65	Boekoe briefkaart pake gambar		50	
" Pres coppie		20	Tjet gambar pake tempat	_	80	
" Stempel merah biroe woengoe		60	Band pake njonjah <sup>2</sup>		80	
"Stempel merah woengoe biroe	_	80	Stoter pliem		75	
Stempel djoega roepa-roepa 1fl	-	60	Djapitan tjlonno 1 pasan I Stel kenoep simping	-	15	
" Photograpen	-	65	Tali lontjeng dari koelit	_	75 45	
Stalpen No. 7040 à			Djapitan soerat dari koeningan 1 B.	_	25	
_ 7010			Bel her	_	90	
173-9929		60	Goeloengan band njonjah i goeloeng,	2	50	
7010		17	Spon	_	30	
Potongan potlood		50	,, besar Topi poetih	1	25	
Stal pen goenoeg	-	09	dari roempoet	4 3	1 _	
79		10	, polka	1	25	
Toetoep potlood dari gaplek 6 roepa		12	1 bidji Lantera karbit	2	60	
" dari koeningan à		06	1 fles gom	1	20	
Stalpen "	-	08	1 " " "		90	
	!		1 boekoe Soponolojo "	-		
D-413						
Potlood merah biroe	-	30 20	1 " Kridoatmoko "	1	io.	

#### 50000

Le Charage alangman y	กแฟ้า	(4)	CHE E	i un em	864	က ဆုံးကို 🖈
La Charada	வன்ள	Emn	8 M	25	S 8	f 1.75
	,					
High Life dari Reijnvaan	"	IJ	IJ	50	"	<sub>4</sub> 3.25
Swaantjes-Gaud	,,,	,,	22	50	"	3.25
Universal	22	73	;.	50	>>	,, 2.50
Favoritas	23	93	,,	50	"	,, 2.50
Swanebloempjes	>>	23	>>	50	**	,, 2.50
Internacionales	>>	"	33	100	99	,, 4.50
Vredesigaren		"	>>	50	25	,, 2.25
Lohengrin	33	13	72	100	77	,, 4.50
Swaantjis Jacoha	**	73	23	00 100	72	,, 2.—
Cubaland	79	72	,•	50	33	,. 3.— ,. 2.—
Nationaal	"	"	97	50	**	" 1.85
Succes	. 33	13 73	**	50	. 37	" 1.75
Wilhelmina	"	"	*,	100	"	$\frac{1}{2.50}$
	23	"	"	50	>> >>	1 40
Planturs	27	91	"	100	)) ))	" 4.50

,	1 Real Buy	•	
• .	Nuevo - Cortado - Esmerado  " Frim Lapalma " Sigarillos — Tam - Tam Sigarillos " Tam - Tam Sigarillos " Cupido	வன்றாக இதிக்கி 125 ஆதி f 6—  " " " 125 " " 5 —  " " " 100 " " 4,50  வன்றையூர்ஜான ஃடி 100 ஆகி f 1,75  " வுவகிக் 10 " " 0,18  " " " " 10 " " 0,40	
ll was	Egijptische: Narcissus, gold tiped Egijptische Abbas Turksche: Sossidi அவைகளையை வெள்ளில் இவுள்ளிருக்கு அது H. V. S. பை அவைகளையை இதுத்து இது அது	வன்னவராஜான கிவ 50 கிகி f 1,75 ,, 50 ,, ,, 0,80 ,, வுவகிலி 55 ,, ,, 1—	,

ไกลิลารูง

TOKO OBAT MALIOBORO

-25= | பிவதகி இவருள்ள அவர்கள்

W. D. G. RIRJB'